

1641. Aug. 28.
P. rostrata & Cymphus
v. r. h. i. g. i. la. Pan
gno ha & h. h. u. s. h. u. g. i.
o. p. o. t. r. a. n. a. v. i. d. u. g. o. t. o. d. a.
Aug 31 &

o Urocy pce Bronne Konrone
do Wsi Brasowickiej La. = 14a.
walewa nalejne

Perkune

2

1641. Aug. 28.
P. rostrata & Cymphus
v. r. h. i. g. i. la. Pan
gno ha & h. h. u. s. h. u. g. i.
o. p. o. t. r. a. n. a. v. i. d. u. g. o. t. o. d. a.
Aug 31 &

Mi obywateli Dowiedzieliśmy z Biuletynu i z Biuletynu
księdzom to nazwa: Ateistyczny i z Biuletynu i z Biuletynu
dradat się nam B. Jan z Biuletynu i z Biuletynu
Kie Braszewy z Biuletynu i z Biuletynu. Ktoż z Biuletynu
ze wyprawy nie tym dnia z Biuletynu i z Biuletynu
Kontakch nie z Biuletynu i z Biuletynu
z Biuletynu i z Biuletynu, nie z Biuletynu i z Biuletynu
z Biuletynu i z Biuletynu, Dowiedzieliśmy z Biuletynu i z Biuletynu
Hebrajczyki z Biuletynu i z Biuletynu
Sąd Braszewy z Biuletynu i z Biuletynu
pobrał y do domu swego plechowiec z Biuletynu i z Biuletynu
Kontakch i z Biuletynu i z Biuletynu
z Biuletynu i z Biuletynu, z Biuletynu i z Biuletynu
z Biuletynu i z Biuletynu

Michał Pawełski z Biuletynu
Józef z Biuletynu

Arestacy w nrtome stmlia par
Dyonstie Galwde stne pdeurolo
Pa Jachui Galwde stne

17 1647. aug. 29.

Bronne Unwersyte do Wsi
Waszewiq nalezne

Perksinje

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is dense and covers most of the page area.



Handwritten signature or name in cursive script, located at the bottom right of the page.

List od prawných dlužníků
v roce 1645 č. 6 &

Zahradní

List od prawných dlužníků
zahradařů v roce 1645
č. 6. v roce 1645 č. 6.

[Large, stylized signature or stamp]

8

[Faint handwritten notes]



Свои права и свободы
Восвободила и занахъ

Сма доброго изобретения мужа и ко сло
Мрама нја ижебра прата

Акои едвои извнше изреченаши достои сузана встала ри
сно припаши иевоки икзренто в провсвенто крестамми
Псмао колмавиши ебито понодо станилаво кирадо
по едвои и него пошя Писаро вратима едвои извнше
вова достава изреченаши кези (пораиб рее рове нбн
кошато Писару и Писариови в роге еледнони по иши кези
вотара разидеи и зната и проувадора Латн вбн еши
шос Птиб Лавъ Гаурвационъ и Писаракъ ввсереда итати
Потякиши Гаурвационъ едвои кшо и Габинаку кшо ирои
Ароудни прокромн кезид шакрвандни етано Гаурдио
Гаурвационъ Гаурвационъ поне до слврати пое приеши
втичениши Припала еправа Псму Гаурвационъ кшо и
рака еторонъ до слврати до приеши в моуванн итати
кезига Рашато вилиеиши Призв. пошяи итати итати
Панд Мата в ронки етато Грешото етати Апотяки
ки Панд Мато Гаурвационъ дамо с е до слврати до при
еши нестано вилиеиши до ро в елтоди итати едвои



Казна и руда принахандо Канде сеа Канде сеа Козра
 Гун и Квандав Гунтинд Канде сеа Канде сеа Козра
 еста ма Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 мива Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Срава Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде Канде Канде Канде



Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде

Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде
 Канде Канде Канде

[Faint, mostly illegible handwritten text in Cyrillic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Велика Стівана Брестова
2200000 Архангелів Св. М.
1643 8^{го} Р.
василівца Васильевъ
Масшарпикъ Св. М. Брестова
1658 Васильевъ закрывающа

В Св

Возвращаю мѣсто, на
которомъ я живу, а
напротивъ Архангела
Св. М. Брестова

Велика 7

Pub ogrodiensky Podsedel Powiatu Pinskie Secretarz N^o
 W^o M^o Ozymnie Tym moim Poiardowym listem yz cosed
 Ziemi Pinskiy w Roku Bierlem Tyzyc. rzezi tet Cztymiestym
 Trecim M^o dni siedmiaste dnia wprawdzie wie letnie N^o M^o
 Bogda wyjecha zabinski diehana y Prokuratora Kapituly wi
 lenskiej y wstajthiej Kapituly z N^o M^o Jan^o Jachien zabwie
 wslim zapowem ona iadanie gwatem spowiatu Pinskie nagm
 nty Kapitule w woiendostwie Bierlium lezace nawroczytly
 browne y Pograbienie Poddanyh Kapitulumy Tyzta kop tryna
 stu owtu kop dwu ranie staniem N^o M^o Pana zabrewolnie wstajthie
 kop dwadzesia diewiec y groy dwanacie literwlich zapmyreger
 namiesmha Kapitulego nagwatic Apoddanych nagrabien
 ktorz oni Predsedem ziemskim Bierlium wymie Roku Tyzyc.
 rzezi Cztymiestym Trecim M^o dni otkobra trecie dnia wykonal
 wstajthie kop dwadzesia diewiec y groy dwanacie na N^o M^o Panu
 Jachu zabrewolnim y na marztworu N^o M^o Perhorowicz wowie
 cie Pinskim lezacey Jed M^o Kiezy Kapitule wilenskiej wcharat
 y nadprawe tej sumy Poradliem Prawnym zatoziny wy napre
 ciwne zarzky odostat Polkorym delwicie groy Knerat zstona
 zlachoty nadprawe tej sumy domazetworu y dwom N^o M^o Pana
 Jachu zabrewolnie Perhorowicz z K^orat tam od Prawy Broniona
 Zapobowamien tedy N^o M^o Bogda diehana y Prokuratora
 Kapituly wilenskiej y Popozozim kopiey zlistu me^o obwiestro
 ne narolu Prawnie Prypadnym groy da pod sedeli Roku terad
 meyre tyzyc rzezi tet Cztymiestie pizte M^o dni ty tryna
 ste dnia marie Prysthe Kneratorowi die stephana lewshori
 ora A Pana Tyzincilnie y Prizciu selabucow Pana Jachu ba
 Krolowskie Pana Jachu zabrewolnie Pana Adama nowickiego
 Pana stephana Horbaczewskie y Pana Stanislaw Poplawskie

skutorem tego dnia yz smocowanym R. M. S. D. d. diehana y Prohu
ratwa Kapituły wileńskiej Panem Janem Pawłowskim domarekno
si y domem Hgo M. S. Pana Jachia zabrewskie Perhoricz Jachaten
Apmyrizerazac. statem y p. d. Generata y dwu zela ducow dodowom R.
M. S. Pana zabrewskiego dając wiedzieć o Przyjeździe moym J. G.
y Jani Przed wrota tego dworu Perhoricz Przyjadat Jan Borysiewicz
J. G. M. S. Pani Jachowej zabrewskiej Pani Anny Prota s. o. b. i.
crownij smocowanij J. G. M. S. Kapituły wileńskiej
oharawoij dekrét ziemski Biesolij wdaie wyz mianowaney
y ongi wy Pr. wyłomana namiermha y Poddanyes Kapituły wi-
leńskiej według tego dekretu Przyjezi dotego P. i. a. d. Kneratki
y p. o. z. e. m. a. o. b. w. e. p. d. e. m. a. P. r. a. w. i. e. d. o. w. i. d. s. y. L. o. b. i. e. b. o. w. a. t. P. o. m. i. e. a. b. y.
o. d. p. r. a. w. e. z. a. t. e. s. u. m. e. d. w. a. d. i. e. s. i. a. d. i. e. w. i. e. c. K. o. p. y. g. r. o. z. y. d. w. a. n. a. s. i. e.
J. a. b. i. e. y. a. s. o. w. i. t. o. r. i. n. a. t. e. y. m. a. i. e. t. n. o. s. i. R. M. S. Pana Jachia zabrew-
skiego Perhoricza cymit J. G. M. S. Pani Jachowa zabrewska
P. o. s. i. a. d. a. i. a. c. s. t. o. w. i. e. z. e. P. a. n. m. a. t. r. i. c. h. e. J. G. M. S. dotey m. a. i. e. t. n. o. s. i.
P. e. r. h. o. w. i. c. n. i. e. m. e. n. a. t. e. y. A. l. e. o. n. a. P. a. n. i. z. a. b. r. e. w. s. k. a. z. a. p. r. a. w. i. e. n.
L. o. b. i. e. s. t. u. z. a. c. y. m. t. e. y. m. a. i. e. t. n. o. s. i. d. i. e. r. z. i. e. c. J. e. s. t. g. o. z. i. ^{m. a. t. e. y.} m. a. i. e. t. n. o. s. i.
P. e. r. h. o. w. i. c. a. i. d. p. o. z. w. i. z. a. d. n. e. o. d. J. e. G. M. S. Kapituły wile-
ńskiej nie p. o. h. l. a. d. a. n. o. y. m. a. t. r. i. c. h. e. m. o. y. o. t. y. n. i. p. r. e. w. o. d. i. e. P. r. a. w. a. n. i. e. w. i. e.
z. a. c. h. y. m. o. d. P. r. a. n. y. n. a. t. e. y. m. a. i. e. t. n. o. s. i. P. e. r. h. o. w. i. c. a. i. d. c. y. m. i. e. m. i. e. d.
p. i. s. a. t. a. A. s. m. o. c. o. w. a. n. y. J. e. G. M. S. Kapituły wileńskiej
o. t. y. n. i. c. i. w. i. e. s. t. w. o. d. e. k. r. e. t. u. s. y. d. u. z. i. e. m. s. k. i. e. B. i. e. s. o. l. i. e. J. a. k. n. a. R.
M. S. Pana Jachia zabrewskie J. a. l. s. y. n. a. P. a. n. i. m. a. t. r. i. c. h. e. H. g. o.
M. S. P. r. o. t. e. k. o. w. a. t. y. w. i. d. a. n. i. a. w. r. a. z. e. h. a. d. d. o. m. a. r. s. i. a. t. A. s. P. o. d. s. i. d. e. h.
w. i. d. a. c. J. e. z. i. J. G. M. S. Pani Jachowa zabrewska nie m. o. g. z. e. P. a. n.
m. a. t. r. i. c. h. e. d. e. p. M. S. m. a. i. e. t. n. o. s. i. P. e. r. h. o. w. i. c. d. i. e. r. z. i. e. c. y. m. n. i. e. s. t. y. d. o. t. e. y.
m. a. i. e. t. n. o. s. i. n. i. e. n. i. e. m. a. z. a. w. s. h. a. z. a. n. a. J. e. G. M. S. Kapituły wileńskiej
s. i. m. y. p. r. o. z. y. n. a. R. M. S. P. a. n. u. J. a. c. h. i. a. z. a. b. r. e. w. s. k. i. m. o. d. P. r. a. n. y.
P. r. a. w. e. n. i. s. y. n. i. s. t. o. w. i. e. b. o. n. i. t. a. J. e. z. y. d. a. t. o. z. y. s. h. a. c. o. r. i. e. P. r. e.
J. e. m. o. j.

dnia 10 w dalszym w tej sprawie od Prawodawcy list Porozu mego
 napisawszy terminu narzadzeli y oznaczenie do miedzi sadowych
 nego Trybunalne zaprosz Polny stron od tytam y ten list porozu
 mego podpisaciaz y podpisem ruki mego Jakze podpisaciaz
 y podpisami ruki Generators yzupie oznaczeni Krony selskiej
 Przyjmie w tej sprawie tozaz od do miedzi sadowy Kapitulę
 wile...

Stanislaw Gwardański
 Podrządek...



Stefan Lenkowski Generał
 Jan Trzcinski Generał reka Swa

na obwieszczenia Prawne dowiodszy. Po
rate sume dwadziecia dniem Kop
yradowitoy naley marcfnoy d. 17. 1743
Pierhowskaczymi Tedy dy m. 17
nie. Starość w tym m. 17. 1743

10 Listy powny do Pana Zofie
Wielkiego etc. powny w Roku 1743
p. 1743 i. 1743 p. 1743

1743

Wielki panie etc. w Roku 1743
P. 1743 w Roku 1743
P. 1743 w Roku 1743
P. 1743 w Roku 1743

1743

Da wioławygo poczynione na
Wiosny roku 1743

Powinno

7

7
 1. 1000
 2. 2000
 3. 3000
 4. 4000
 5. 5000
 6. 6000
 7. 7000
 8. 8000
 9. 9000
 10. 10000

11. 11000
 12. 12000
 13. 13000
 14. 14000
 15. 15000
 16. 16000
 17. 17000
 18. 18000
 19. 19000
 20. 20000

21. 21000
 22. 22000
 23. 23000
 24. 24000
 25. 25000
 26. 26000
 27. 27000
 28. 28000
 29. 29000
 30. 30000



Lettre du 11 Mars 1780
Monsieur de la Roche

Le Citoyen de la Roche a l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer par votre lettre du 27 Janvier dernier

Le Citoyen de la Roche a l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer par votre lettre du 27 Janvier dernier. Le Citoyen de la Roche a l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport que vous m'avez fait l'honneur de m'envoyer par votre lettre du 27 Janvier dernier.

Jachia Jach Berostue w domu ie niedas talismij tedy gdysmy polatati Delwa
ta parney Jach Berostuey napana Jachia Jach Berostue otwji manijis, vromsa
nia w maritnosc ie gaduna pjemadhy roska diana Bronata pomradiazo
yz syj sey pan Jach Berostue wtey maritnosc i pirkomissach nie ma
ma yz to rey lupna maritnosc Hon pan Jach Berostue w tre horom sdyz
me dse ma tedy pomemoria panu Macie roma Jach Berostue vromsa diana
w maritnosc panu Jachia Jach Berostue Jachia pjemadhy roska diana bro
nita y miepostajuta Atahia General Comi sdyz hat odpani Jach Berostue
odt moru Relicijny napisanosty na to daru Pen moy Relicijny kwit spie
dicia moru yspadpisem vglimey yspredemni slykaly wysz pomemio
ney hu napisanmu do xra q gradua Bozesclub pisan volu ma sdyca y dria
pispisane Jach Berostue Comi sdyz hat Atahia pisanu sdyca y dria
pispisane Jach Berostue Comi sdyz hat Atahia pisanu sdyca y dria
pispisane Jach Berostue Comi sdyz hat Atahia pisanu sdyca y dria

Abegre mazy

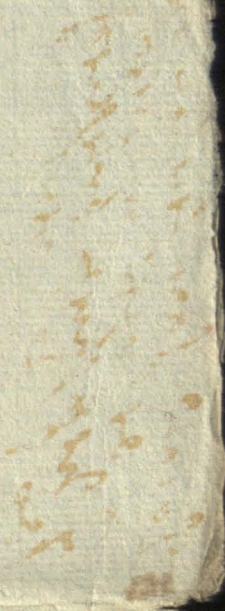


Handwritten signature or name in the upper right section of the page, possibly reading 'Jach Berostue'.

Main body of the document consisting of several lines of dense, handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the document's content or a separate section. The text is mostly illegible due to fading and the cursive style.



Richard's ...



3 Poctw Janu Lewhowca
In dshvrti ywshim
y Inmshum brshim
do p Zshvrtshimo
generala

1644 xbra. 5. Dnia

Piorhowice Zaknewicze



Kromě předstíráj i spodpisem ryliměj luidpisani do kraj grochis Bidaschis i spric
 mi Stronj Slatij nyspoma monej pby m me naten has Bidecay pisan volu mlesq
 Ca yd nia nysp pisanego Kotto p o s t u o C t a n i k i t i p a r a E v i s t i n o r o p o l i t i u n y s p o m a
 B i p i o n i s a u i d E z a n i a t o C u o p o z d a l o B o t t u t o p r a t o B r a g g o r o u t o d e n o p o n i t i u
 C a c o r o s u i o v t a t a S e t a i n d a r s C u r t a u d E B r i g a N u a B i p i o n i s t o r y



Kromě Stronj Slatij nyspoma monej pby m me naten has Bidecay pisan volu mlesq
 Ca yd nia nysp pisanego Kotto p o s t u o C t a n i k i t i p a r a E v i s t i n o r o p o l i t i u n y s p o m a
 B i p i o n i s a u i d E z a n i a t o C u o p o z d a l o B o t t u t o p r a t o B r a g g o r o u t o d e n o p o n i t i u
 C a c o r o s u i o v t a t a S e t a i n d a r s C u r t a u d E B r i g a N u a B i p i o n i s t o r y

Kromě Stronj Slatij nyspoma monej pby m me naten has Bidecay pisan volu mlesq
 Ca yd nia nysp pisanego Kotto p o s t u o C t a n i k i t i p a r a E v i s t i n o r o p o l i t i u n y s p o m a
 B i p i o n i s a u i d E z a n i a t o C u o p o z d a l o B o t t u t o p r a t o B r a g g o r o u t o d e n o p o n i t i u
 C a c o r o s u i o v t a t a S e t a i n d a r s C u r t a u d E B r i g a N u a B i p i o n i s t o r y

15 Ryliměj luidpisani do kraj grochis Bidaschis i spric
 mi Stronj Slatij nyspoma monej pby m me naten has Bidecay pisan volu mlesq
 Ca yd nia nysp pisanego Kotto p o s t u o C t a n i k i t i p a r a E v i s t i n o r o p o l i t i u n y s p o m a
 B i p i o n i s a u i d E z a n i a t o C u o p o z d a l o B o t t u t o p r a t o B r a g g o r o u t o d e n o p o n i t i u
 C a c o r o s u i o v t a t a S e t a i n d a r s C u r t a u d E B r i g a N u a B i p i o n i s t o r y

K 95-
 K 95-

JA Jhon Godzicki Podczasz y Podstarosi Linski, Zwierninowi
 Lowiatsu Linskiego Je Mosi Panu Jachowi Zakrzewskiemu o.
 znajmuy wu izco zapotowaniem obwiejszenia zdelictu sgdnie
 Grodzkiego Bzesckiego mialem byt w roku 1645 od
 kopiruy listu mego obwiejszonego wczterech niedziela wprze
 wie Jez mosi Hircy Kapituły Wileńskiej naodprawę pizny
 dzij kop sto trzydziestu na wu skazanych dniu Srostege
 Jula na rokach Bzesckich w roku 1644 do majtnosci
 wu pierkowiuz wiasac, A iz dla sgdzienia rochow maionij
 na dzien Srosty maia wczterech niedziela w przypadnym nie
 moglem wiasac, tedy ten poriad moji odkladam do dnia dwu
 dziesieptego ^{maia} roku 1645 Oczym wu Mosi Panie Zakrzewski
 wiechze gedy do majtnosci wu pierkowiuz zate Summy na
 wu skazany na odprawy wiazdy zebys wu gotowehy piz
 niezdyi sto trzydziestu kop zaplacysz, a wniezaplatzeniu go to
 wozni pizniechpi, w ludzje guntj w majtnosci swojej pierko
 wicach w wiazrania nie bronit postlegajac na siebie winy tako
 wey Summy waka na wu wskazana jest, Bisan w Linsku
 w roku 1645 Miesijca Maia trzeciego dnia

J Rodzicki Laska
 K Podstarosi Linski



1645. maja 2.

Sub. obywateli albo dworu
7 maj 5. para podskarbski
Thymo 2. zabudowa wro
1641

Patet quod ad vocatam hanc
Seditionem P. B. ...
in ...
recurso p. ...

Pro ...
1120 ...
1120 ...
1120 ...



Handwritten signature or scribble in the bottom right corner.

Jakub Ogrodzinski Podszedk Lowiata Linskiego. Reminiscenci
 Ja^o Kniaz Mosia Lowiata Linskiego Prokoremu Laru Jacku Za-
 kruskiemu Orazymu w m^o roku 1643 Mscu Junia
 siednastego dnia narokach ziemskich Bzescskich Troickich
 Byspa Sadiona sprawa Wielkiego M^o Mosia Kiedza Wojciecha
 Zabinskiego Siochanaj Prokuratora Wslyskij Kapitulij zw
 eda Laru Jacku Zakruski Ogwaltowne niacbanie Spowiatu
 Pinskiego nagronij Jed Mosia Kapitulij Wilenskiej w Woiewoactwie
 Bzesckiem laczec na wrocysze bronie opograbienie Loddanym
 Jed Mosia Kapitulij Wilenskiej natem wrocysze zjta kop
 trzydnastu Owsa Kopo dwos^o Wierjm sad ziemski Bzescki na
 w^o Laru Zakruski j maistnosci w^o wloznej narwanij Bierko
 wickich w powiecie Pinskiem laczecj wskazan summy pieniedzi
 Kopy dwadziestia dziewięć j grosi dwanaście Oco sad ziemski
 Bzescki przez list odprawej zadat mnie podszedka abym wprost
 Jenerala j strong Selachta zate summy wskazan na odprawy
 do maistnosci w^o narwanij Bierkowskiej zedat Razym gdy Je
 nerat do maistnosci w^o wiadat tej summy niewzplatacz j w^o wia
 rania w maistnosci swoj zate summy wskazan nie dopuscił.
 Wierjm Ja Podszedk zarzadaniem Kapitulij Wilenskiej Laru wickich
 abys w^o Laru Zakruski od polozenia Kopy listu mego
 obwispronego w^o ceterj nie dziele gdy do maistnosci w^o gdzie
 porow pokladanej byt narwanij Bierkowskiej w^o zate summy
 wskazan gotowimni pinydemi poddanem Wielkiej Kapitulij
 Wilenskiej zaplacit a w^o niewzplataczem gotowimni pieniedzmi w^o
 dzie grontj maistnosci swoj w Bierkowskich w^o wiazania niebronit
 do pnygajec napisbiy isfli byt w^o sprzeciwnem byt takowej ze
 summy iaka na w^o wskazana jest Pisan Wlinsku Roku 1645.

Miesiaca Junij 14 dni
 Jakub Ogrodzinski Podszedk
 Dla Cozachi Bierkowskiej



9 First Survey of the
Sulha [unclear] & [unclear]
in [unclear] 1845 July 14 &

10

2



Polacya polska kopiy
 Wstow obwieszczenia
 J. Palleka prapinsy
 Zakladu ...
 Wicary ...
 W roku 1878 Julij 15

Do Prah...

Wstow obwieszczenia
 J. Palleka prapinsy
 Zakladu ...
 Wicary ...

